

### 朝朝喜喜



「她怎的？她胖了還是瘦了？」如風語無倫次。

「如風，瞧你……唉，真可憐，」樂天同情地嘆氣，「你比較我對你更關心，我決定要幫忙你了！」

「你說了些甚麼？」他急不及待。

「我今天的收穫可不少，柔柔整個瘦了，大約瘦了五磅，你說，她的確沒有愛人呢！」

「真的！樂天你的談吐，真是了不起，第一次便給你探到了這麼多，使我出乎意外，到底怎麼變的？」

「讓我慢慢告訴你吧……」樂天把經過說了，「也許你的猜想沒有錯，照她說最近很少和伊麗莎白見面，大約她突然不理睬你，完全是爲了依麗莎白的原因。」

「但願如此！謝謝你樂天，明天再談。」

今晚如風睡得很甜，他發了一個和柔柔漫步的甜夢。

從他鼓勵樂天再和柔柔見面了兩次，

(一八七)

### 新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華屋，西牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高街住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十呎乘一百一十二呎，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐陽文光住家八七式，式八六三公司八八七，壹四六號

Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

### 中西餐館出賣

位在加西中，人口四千五百，有醫院，自來水，柏油路，泳池，齊備，樓上有七房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志圖別業，迫要出賣。洽商處：

New World Cafe, P.O. Box 246, Leaden Sack

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七，七一七  
式五三，〇三六

### 單雙人床大平賣

每套由五十四元九起

### ARMSTRONG & CO.

4 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本館電話：254-2821  
李榮電話：255-8814

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 683-4918

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8531

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,  
328 E. Hastings St. Van. 4, B.C.  
電話：687-1135

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：  
682-8498 Economy Moving Co. Ltd.

### 宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一，五六七〇梁宅。

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，  
防火板面麻雀檯，圓型小摺疊椅，  
電鍍鋼管折椅，打字機椅，  
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，  
外埠郵寄一律歡迎！

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君爲經理，專售各廠彩色電器，視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫃，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### 金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.  
190 Keefer Street & 611 Main Street  
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

### 新張大減價

金華大市場定於九月六日(星期四)擇吉開張，爲優待顧客起見，全部貨物壹律特價九折平賣，由九月六日起，至九月八日止，連續三天。

本市場專營華人什貨，並設燒臘熟餸部，蔬菜生菓部，鮮肉雞鴨部及魚蝦蟹海鮮部等設備完善，歡迎惠顧暨光臨指導爲荷。

金華大市場敬啓  
奇化街壹百九十號及緬街六百一十一號文華商業大廈樓下

### 廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

### 新到

大幫花旗參	糖水荔枝
潮州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有任何疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

### 華南麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 飛虎牌漆油

經銷處：廣豐有限公司  
地址：緬街四四四號  
電話：八七二，貳壹壹八

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花圈  
僑胞社團 光顧定製  
特別歡迎

吳柏南敬啓  
營業時間：  
上午十時至下午五時  
喜上定東三九號  
電話：六八七，四〇九四

### 諾里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二，壹〇三九  
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.  
Phone 879-3622  
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

### 新印務公司

YAT SUN (CANADA) LTD.  
896 Commercial Dr.,  
Vancouver 6, B.C.  
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件  
餐牌餐紙 廣告圖片  
價錢平 工作靚  
起貨快 服務好  
保證滿意 歡迎各埠  
僑胞來信定貨 依期無誤

### 華仁蛋糕

中秋月餅  
地址：一街六一九號  
電話：六八一，八〇一七

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
蒸氣吞皮  
鮮春捲皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

批發 零售  
歡迎 辦索

### 黃炳超會計服務所

BING O WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
184 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
兼協助  
投資交易  
物業管理

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至下午四時收市

### 承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008，接洽。

### 有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。  
電話：733-8887 Excel Moving